

Europäische Krankenversicherungskarte

 A	112	 H	Orvosi kezelésben szeretnék részesülni Magyarország közegészségügyi rendszere szerint.
Unfall Verletzung Feuer Diebstahl Gewalt		Baleset Sérülés Tűz Lopás Támadás	
 ECC Germany - Kiel • Postfach 2025 • D-24019 Kiel ☎ +49 – 431 / 590 99 -50 • 📠 +49 – 431 / 590 99 -77 www.evz.de • evz@evz.de			Ich möchte gern eine Behandlung im Rahmen des öffentlichen Gesundheitssystems Ungarns.

Zugang zu medizinischer Versorgung

Als EU-Bürger/in haben Sie bei plötzlicher Erkrankung oder einem Unfall während eines vorübergehenden Aufenthalts in einem EU-Land sowie in Island, Kroatien, Mazedonien, Norwegen, der Schweiz und Liechtenstein Anspruch auf kostenlose oder ermäßigte medizinische Behandlung. **Diese Regelung gilt nur für Versorgungsleistungen im Rahmen des öffentlichen Gesundheitssystems, für das jedes Land eigene Bestimmungen hat.** In manchen Ländern ist die Behandlung kostenlos, in anderen übernehmen Sie einen Teil der Kosten oder müssen zunächst den Gesamtbetrag bezahlen und später die Erstattung beantragen. Bewahren Sie also alle Rechnungen, Rezepte und Quittungen auf.

Die **Europäische Krankenversicherungskarte** erleichtert Ihnen den Zugang zur öffentlichen Gesundheitsversorgung in der EU und ermöglicht eine raschere Kostenerstattung. Über 150 Millionen Unionsbürger sind bereits im Besitz dieser Karte. In einigen Ländern ist die Europäische Karte auf der Rückseite der nationalen Versicherungskarte angebracht, in anderen Ländern werden separate Karten ausgestellt. Beantragen Sie Ihre Karte bei Ihrer Sozial- oder Krankenversicherung.

http://europa.eu/abc/travel/healthy/index_de.htm



Egészségmegőrzésügyi ellátás

Amennyiben Ön valamely EU-tagország állampolgára, s egy másik EU-tagállamban, Horvátország, Izlandra, Liechtensteinbe, Makedónia, Norvégiába vagy Svájcba tett utazása során megbetegszik vagy baleset éri, ingyenesen vagy kedvezményesen részesülhet Egészségmegőrzésügyi ellátásban. **Ez kizárólag az államilag finanszírozott ellátásra vonatkozik.** Az ellátás igénybevételének részletes szabályait az egyes országok maguk állapítják meg: van olyan ország, ahol a kezelés ingyenes, máshol a költségek egy része a beteget terheli. Vannak olyan országok is, ahol az ellátás teljes összegét ki kell fizetni, és utólag lehet visszatérítést igényelni. A számlákat, recepteket és blokkokat érdemes tehát gondosan megőrizni.

Az államilag finanszírozott Egészségmegőrzésügyi ellátás igénybevételének megkönnyítése és a költségtérítés meggyorsítása érdekében vezették be az **európai Egészségmegőrzésbiztosítási kártyát** Mára több mint 150 millió polgár rendelkezik ilyen kártyával. Ez az okmány egyes országokban a nemzeti Egészségmegőrzésbiztosítási kártya hátoldalán található, más országok külön kártyát bocsátottak ki e célból. Az Egészségmegőrzésbiztosítási kártya a helyi társadalom- vagy Egészségmegőrzésbiztosítási intézményeknél szerezhető be.

http://europa.eu/abc/travel/healthy/index_hu.htm

112 ist die einzige Notruf-Nummer in der Europäischen Union.

Menschen, die in Europa in eine Notlage geraten, sollten die Möglichkeit haben, über die Telefonnummer 112 einen Hilfs- und Rettungsdienst erreichen zu können. Somit muss sich jeder nur eine einzige Telefon-Nummer merken, um eine schnellere und wirksamere Hilfe zu erhalten.

112

A 112 az Európai Unió egyetlen segélyhívó száma.

Európa veszélyhelyzetbe kerülő polgárai a 112 telefonszámot hívhatják, és így juthatnak el a segítségnyújtó szolgálatokhoz. Ily módon csak egyetlen telefonszámot kell megjegyezni, hogy a gyorsabb és hatékonyabb beavatkozás biztosítva legyen.

www.sos112.info